

# CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com  
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72  
BOGOTÁ 8, COLOM

Teléfono: (57-1) 347 3611  
Telefax: (57-1) 211 8650

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-004620- -00002-0000

Fecha: 2012-05-09 11:33:50 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Señor Director  
**DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES**  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

Trámite : 011  
Evento : 378  
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 12.004.620  
Asunto : Solicitud de patente para **DERIVADOS PIRAZINOOXAZEPINA**  
Solicitante : **TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED**  
Clase : A61P 003/000, A61P 013/002, A61P 015/000, A61P 021/000  
Fecha de Solicitud : 13 de enero de 2012

## CONTESTACION OFICIO No. 3980

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **3980** notificado por fijación en lista del 13 de marzo de 2012, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Un (1) documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad **TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED**, junto con su correspondiente traducción al español.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señor Director,

  
**LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**  
C.C. 35.456.344 de Usaqué  
T.P.A. No. 23.555

  
COLO-14656-841-082-4  
SDC\SCT\ID-216803\WPC14656  
No. M-2012-216803\SDC

NIT. 860.041.367-3

ABOGADOS  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-35  
BOGOTÁ 8 - COLOMBIA

## CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

(domiciliado(s) en

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

de la invención: \_\_\_\_\_

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en \_\_\_\_\_

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de la invención correspondiente en la República de Colombia.

## ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1. Shigekazu SASAKI
2. Tomokazu KUSUMOTO
3. Izumi NOMURA
4. Hironobu MAEZAKI

of

c/o Takeda Pharmaceutical Company Limited,  
26-1, Muraoka-Higashi 2-chome, Fujisawa, Kanagawa  
251-0012 Japan

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PYRAZINOOXAZEPINE DERIVATIVES

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Takeda Pharmaceutical Company Limited

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Japan

domiciled in 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku,  
Osaka-shi, Osaka 541-0045 Japan

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

24th day of Nov. 2011

copia \_\_\_\_\_

Firma/Signature

Shigekazu Sasaki

1. Shigekazu SASAKI

Izumi Nomura

3. Izumi NOMURA

Tomokazu Kusumoto

2. Tomokazu KUSUMOTO

Hironobu Maezaki

4. Hironobu MAEZAKI

嘱託人佐々木茂和、楠本友和は、本公証人の面前で別紙編綴の証書に署名した。

以上

よって、これを認証する。

平成23年 11 月 24 日、本公証人役場において

藤沢市鵜沼石上2丁目11番2号

横浜地方法務局所属

公 証 人

Notary

曾我大三郎

DAISABURO SOGA



証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成23年 11 月 24 日

横浜地方法務局長

神尾

衛



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN  
This public document
2. has been signed by DAISABURO SOGA
3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District  
Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of DAISABURO SOGA , Notary

Certified

5. at Tokyo
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11- No 303546
9. Seal/stamp :

6. NOV. 24, 2011

10. Signature :



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE  
For the Minister for Foreign Affairs

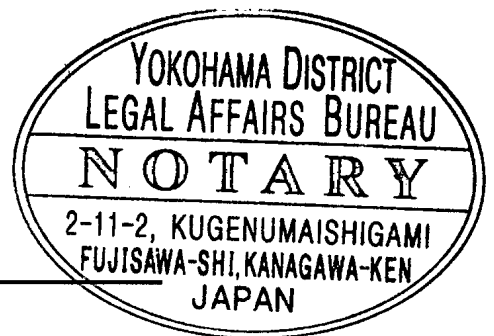
Registered No. 2 3 8

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Shigekazu SASAKI and Tomokazu KUSUMOTO  
have affixed their signatures respectively to the attached  
document in my very presence.

Dated this 24th day of November, 2011.

Daisaburo Soga



Daisaburo Soga

Notary

attached to Yokohama District Legal Affairs Bureau

2-11, 2-Chome, Kugenuma Ishigami

Fujisawa-shi Kanagawa-ken Japan

前崎博信は本公証人の面前で別紙編綴の証書に署名した。  
以上

よって、これを認証する。

平成23年 11 月 29 日、本公証人役場において  
藤沢市鵠沼石上2丁目11番2号

横浜地方法務局所属

公 証 人

Notary

曾我大三郎

DAISABURO SOGA

証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、  
真実のものであることを証明する。

平成23年 11 月 29 日

横浜地方法務局長

神尾 衛



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN  
This public document
2. has been signed by **DAISABURO SOGA**
3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District  
Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of **DAISABURO SOGA** , Notary

Certified

5. at Tokyo
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 11- No 303548
9. Seal/stamp :

6. NOV. 29, 2011

10. Signature :



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

Registered No. 2 4 2

## NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Hironobu MAEZAKI has affixed his  
signature to the attached document in my very presence.

Dated this 29th day of November, 2011.

*Daisaburo Soga*

D a i s a b u r o   S o g a

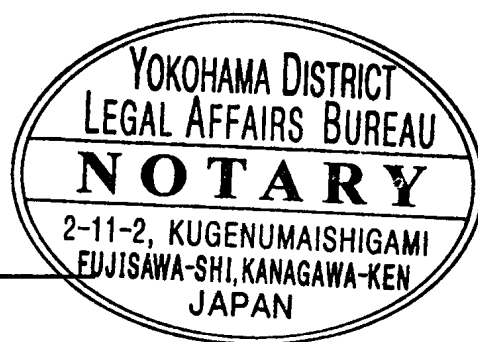
Notary

attached to the Yokohama District Legal

Affairs Bureau

2-11-2 Kugenumaishigami, Fujisawa-shi

Kanagawa-ken Japan



野村泉は本公証人の面前で別紙編綴の証書に署名した。  
以上

よって、これを認証する。

平成24年 4 月 13 日、本公証人役場において

藤沢市鶴沼石上2丁目11番2号

横浜地方法務局所属

公証人

Notary

曾我大三郎

DAISABURO SOGA



証 明

上記署名は、横浜地方法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、  
真実のものであることを証明する。

平成24年 4 月 13 日

横浜地方法務局長

小沼邦彦



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : JAPAN  
This public document
2. has been signed by DAISABURO SOGA
3. acting in the capacity of Notary of the Yokohama District  
Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of DAISABURO SOGA , Notary

Certified

5. at Tokyo
6. APR. 13, 2012
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 12- No 302184
9. Seal/stamp :
10. Signature :



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

Registered No. 7 9

## NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Izumi NOMURA has affixed her  
signature to the attached document in my very presence.

Dated this 13th day of April, 2012.

*Daisaburo Soga*

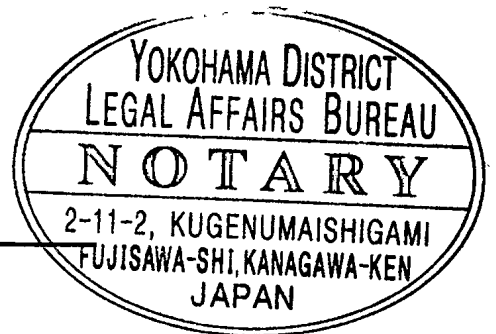
D a i s a b u r o   S o g a

Notary

attached to the Yokohama District Legal  
Affairs Bureau

2-11-2 Kugenumaishigami, Fujisawa-shi

Kanagawa-ken Japan



9

TRADUCCIÓN 187/2012 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA,  
TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE  
FEBRERO DE 1976 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y  
DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS, AUTENTICACIONES Y  
APOSTILLA QUE APARECEN EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN  
ESPAÑOL POR EL CUAL 1. SHIGEKAZU SASAKI, 2. TOMOKAZU  
KUSUMOTO, 3. IZUMI NOMURA, 4. HIRONOBU MAEZAKI, DOMICILIADOS  
EN, C/O TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 26-1,  
MURAOKA-HIGASHI 2-CHOME, FUJISAWA, KANAGAWA 251-0012, JAPÓN,  
DECLARAN BAJO JURAMENTO SER INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DE  
LA **INVENCIÓN DERIVADOS DE PIRAZINO OXAZEPINA** Y QUE CEDEN Y  
TRANSFIEREN SIN LIMITACIÓN, A FAVOR DE LA SOCIEDAD **TAKEDA  
PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED**, UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y  
EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE JAPÓN, DOMICILIADA  
EN **1-1, DOSHOMACHI 4-CHOME, CHUO-KU, OSAKA-SHI, OSAKA 541-  
0045 JAPÓN**, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCIÓN.

DADO Y FIRMADO HOY 24 DE NOVIEMBRE DE 2011.

FIRMA:

1. SHIGEKAZU SASAKI
2. TOMOKAZU KUSUMOTO
3. IZUMI NOMURA
4. HIRONOBU MAEZAKI

REGISTRADO BAJO NÚMERO 238

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Por la presente se certifica que SHIGEKAZU SASAKI y Tomokazu KUSUMOTO han firmado respectivamente en el documento adjunto y en mi presencia

Fechado hoy 24 de noviembre de 2011

Firmado: DAISABURO SOGA, NOTARIO

NOTARIO ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS JURIDICOS DEL DISTRITO DE YOKOHAMA, 2-11-2 KUGENUMA ISHIGAMI, FUJISAWA-SHI KANAGAWA-KEN, JAPÓN

SELLO: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL DISTRITO DE YOKOHAMA  
NOTARIO

2-11-2, KUGENUMAISHIGAMI, FUJISAWA-SHI, KANAGAWA-KEN JAPÓN

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: JAPÓN

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR DAISABURO SOGA

3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO DE LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DE YOKOHAMA

4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE DAISABURO SOGA, NOTARIO  
CERTIFICADO

5. EN TOKIO

6. FECHA: 24 DE NOVIEMBRE DE 2011

7. POR EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

8. 11- No 303546

9. SELLO/ESTAMPILLA: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN  
(EN TINTA AZUL)

10. FIRMA: KAZUTOYO OYABE

11

A NOMBRE DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

REGISTRADO BAJO NÚMERO 242

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Por la presente se certifica que Hironobu MAESAKI ha firmado  
respectivamente en el documento adjunto y en mi presencia

Fecha hoy 29 de noviembre de 2011

Firmado: DAISABURO SOGA, NOTARIO

SELLO: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL DISTRITO DE YOKOHAMA

NOTARIO

2-11-2, KUGENUMAISHIGAMI, FUJISAWA-SHI, KANAGAWA-KEN JAPÓN

NOTARIO ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL

DISTRITO DE YOKOHAMA, 2-11-2 KUGENUMALSHIGAMI, FUJISAWA-SHI

KANAGAWA-KEN JAPÓN

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: JAPÓN

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR DAISABURO SOGA

3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO DE LA OFICINA DE  
ASUNTOS JURÍDICOS DE YOKOHAMA

4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE DAISABURO SOGA, NOTARIO

CERTIFICADO

5. EN TOKIO

6. FECHA: 29 DE NOVIEMBRE DE 2011

7. POR EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

8. 11- No 303548

9. SELLO/ESTAMPILLA: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN

12

10. FIRMA: KAZUTOYO OYABE

A NOMBRE DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

REGISTRADO BAJO NÚMERO 79

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Por la presente se certifica que IZUMI NOMURA ha firmado  
respectivamente en el documento adjunto y en mi presencia

Fechado hoy 13 de abril de 2012

Firmado: DAISABURO SOGA, NOTARIO

SELLO: OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL DISTRITO DE YOKOHAMA

NOTARIO

2-11-2, KUGENUMAISHIGAMI, FUJISAWA-SHI, KANAGAWA-KEN JAPÓN

NOTARIO ADJUNTO A LA OFICINA DE ASUNTOS JURÍDICOS DEL

DISTRITO DE YOKOHAMA, 2-11-2 KUGENUMALSHIGAMI, FUJISAWA-SHI

KANAGAWA-KEN JAPÓN

APOSTILLE

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: JAPÓN

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR DAISABURO SOGA

3. QUIEN ACTUA EN SU CALIDAD DE NOTARIO DE LA OFICINA DE  
ASUNTOS JURÍDICOS DE YOKOHAMA

4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE DAISABURO SOGA, NOTARIO  
CERTIFICADO

5. EN TOKIO

6. FECHA: 13 DE ABRIL DE 2012

7. POR EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

8. 11- No 302184

9. SELLO/ESTAMPILLA: MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, JAPÓN

10. FIRMA: KAZUTOYO OYABE

A NOMBRE DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

ECN\ECN\ID-216419\WPC14656

COLO-14656-841-082-4

642 palabras. 2 horas

Bogotá, 3 de mayo de 2012